

La métaphore conceptuelle guerrière introduite dans le discours politique pendant la campagne électorale française en 2020 : Les discours d'Emmanuel Macron, de Marine Le Pen et de Jean-Luc Mélenchon

Marwa AMMARI

Université de Sfax, Tunisie
ammari.marwa20@yahoo.fr

Abstract: During the French electoral campaign, the candidate often uses the war metaphor in order to convey his opinions and convince the French that he is the best person who deserves their votes. This trope has taken on a new analysis with cognitive linguistics, which is interested in human cognition.

Thus, in this study, we will adopt the cognitive theory of Georges Lakoff and Mark Johnson (1980/1985) to analyze the war metaphor while going beyond its classic analyses (Aristotle 2002, Le Guern 1973).

Nowadays, the importance of artificial intelligence, as a cognitive science will encourage us to develop our studies in linguistics and to opt for new cognitive theories.

Keywords: *political discourse, rhetorical metaphor, cognitive grammar, conceptual war metaphor.*

Introduction

Pour influencer et convaincre leurs auditeurs, les politiciens recourent souvent à la métaphore. Cette dernière manifeste bel et bien pendant la campagne électorale où le candidat cherche à persuader ses électeurs en leur montrant qu'il est la bonne personne qui mérite leur vote.

Ce trope, qui a été connu en rhétorique et en sémantique par ses effets pathétiques, décoratifs (Aristote 2002) et émotionnel (Le Guern 1973), a pris une nouvelle analyse avec la grammaire cognitive notamment avec les cognitivistes Georges Lakoff et Mark Johnson (1980/1985). Selon ces derniers, la métaphore conceptuelle « est omniprésente dans notre vie quotidienne » (1985), elle réfère à la cognition de celui qui parle.

Ainsi, dans ce travail, nous tenterons de faire une étude cognitive aux métaphores conceptuelles guerrières employées dans le discours d'Emmanuel Macron puis de ses concurrents la candidate Marine Le Pen et le candidat Jean-Luc Mélenchon, en dépassant les analyses rhétoriques traditionnelles et en adoptant l'approche cognitive pour analyser celles-ci.

Nous choisirons ces derniers puisqu'ils sont des politiciens populaires en France, ayant une place remarquable dans la vie politique.

1. Le discours politique à la lumière de la théorie cognitive de la métaphore conceptuelle

Avant d'analyser la métaphore conceptuelle guerrière introduite dans les discours des candidats français, mentionnés ci-dessus, pendant la campagne électorale en 2022, nous présenterons les notions théoriques de notre travail.

1.1 Le discours politique

Les discours des hommes politiques sont omniprésents dans notre vie quotidienne à travers les médias sociaux de sorte que plusieurs linguistes et chercheurs donnent de l'importance à ce genre de discours qui « rendent les idéologies observables. » (Van Dijk 2006 : 83).

Ces idéologies sont « reproduites au niveau social à travers les pratiques sociales du groupe, et en particulier ses discours » (Van Dijk 2006 : 78).

Celles-ci se révèlent bel et bien à travers l'usage des figures de style dans le discours politique afin de capter l'attention des auditeurs puis les convaincre d'adopter ces idéologies.

Parmi ces figures, nous citons la métaphore.

1.2 La métaphore rhétorique

Certains écrivains considèrent la métaphore comme étant un procédé d'écriture employé pour poétiser et embellir les textes, les poèmes et les discours et pour capter l'attention du lecteur et de l'auditeur. Selon Aristote, « La métaphore est l'application à une chose d'un nom qui lui est étranger par un glissement du genre à l'espèce, de l'espèce au genre, de l'espèce à l'espèce, ou bien selon un rapport d'analogie. » (Aristote 2002 : B7)

Avec l'évolution des sciences cognitives, la métaphore rhétorique a donné sa place à la métaphore conceptuelle avec la linguistique cognitive.

Ainsi, « Nous pensons que la science cognitive permet de réaliser des analyses beaucoup plus détaillées et plus pénétrantes des systèmes métaphoriques que celles qui étaient disponibles auparavant. » (Lakoff 1999)

1.3 La métaphore conceptuelle

Avant de présenter la métaphore conceptuelle, nous évoquerons la linguistique cognitive ou plutôt son courant la grammaire cognitive¹ dans laquelle se trouve la théorie de Lakoff et Johnson « la métaphore conceptuelle ».

¹ Le courant de la grammaire cognitive se différencie du courant de la grammaire générative de Noam Chomsky : « On regroupe sous l'appellation "grammaire cognitive" un courant de recherche en linguistique qui est né dans les années 1980, sur la côte Ouest des Etats-Unis. Les principaux tenants de ce courant l'appellent plus volontiers "linguistique cognitive", mais nous avons ici préféré éviter ce terme, qui peut porter à confusion puisque d'autres courants, radicalement opposés, comme celui des grammaires génératives, revendiquent aussi cette étiquette. » (Fuchs 2004 : 73)

1.3.1 La grammaire cognitive

Dans les années 1970, des grammairiens ont opté pour une nouvelle grammaire qui donne de l'importance au mécanisme cognitif de l'être humain à travers le langage et la signification de mots, comme l'affirme Roland Langacker en disant : « Je prends comme une évidence que la signification est un phénomène cognitif et qu'il doit être analysé comme tel. » R. Langacker (1987), cité par Jean Pierre Desclés (1994 : 77). En effet, le langage n'est pas considéré comme une suite de symboles (Fauconnier et Turner 2002 : 3), mais plus précisément « Un objet sémantique correspond à un objet perçu, conceptualisé. » (Rosch 1975 : 192)

Selon Lakoff (1985), « La linguistique peut nous aider à mieux comprendre l'esprit. » Ainsi, Ce linguiste souligne l'importance de la métaphore qui nous aide à découvrir notre esprit, elle n'est pas seulement une simple figure de style.

1.3.2 La métaphore conceptuelle

Pour les cognitivistes, tels que Georges Lakoff et Mark Johnson (1980/1985), la métaphore est importante pour le développement de la pensée et de la cognition de l'individu. Elle conceptualise nos discours quotidiens et elle est omniprésente dans notre cognition. Lakoff résume cette idée en disant :

En 1978, j'ai découvert que la métaphore n'est pas un genre mineur de tropes utilisé en poésie, mais un mécanisme fondamental de l'esprit. (Lakoff 1999)

En effet, la métaphore conceptuelle reflète l'organisation métaphorique d'une partie de nos concepts qui est fondée sur des ressemblances. Cette architecture métaphorique se manifeste dans les actions et les pensées de l'être humain. Elle se réalise à travers le mapping, la correspondance, d'un domaine conceptuel source sur un autre domaine cible où « un mapping inter-domaine qui conserve l'inférence. » (Lakoff and Johnson 1980 : 56)

Elle dépend de l'association de deux notions fondamentales suivantes : « le mot métaphorique » et « le frame » qui est le cadre sémantique ou plutôt le cadre mental métaphorique dans lequel se produit la métaphore conceptuelle. (Lakoff 1987)

Nous réconcilierons, dans la partie suivante de notre travail, cette théorie cognitive avec le discours politique de ces trois candidats mentionnés ci-dessus afin de dévoiler ce qui se passe dans leur « Mind » et comme l'affirme l'initiateur de la grammaire cognitive, Roland Langacker, (1987 : 12-13) : « Le langage est partie intégrante de la cognition humaine. »

Nous nous intéresserons à la métaphore guerrière employées dans leurs discours. Celle-ci est très redondante dans les discours politiques, notamment pendant la campagne électorale.

2. Les métaphores guerrières des candidats : Emmanuel Macron, Marine Le Pen et Jean- Luc Mélenchon

2.1 La métaphore guerrière d'Emmanuel Macron

1. Emmanuel Macron : C'est le combat du progrès contre le repli, le combat du patriotisme et de l'Europe contre les nationalistes. Les choix d'avril sont simples, au fond.²

Pendant son meeting à Paris, le 02 avril 2022, Emmanuel Macron s'est adressé aux Français tout en employant diverses figures de style qui renforcent son image positive en tant que chef de l'Etat digne de la confiance de son peuple et qui permettent notamment de passer ses idées. Parmi lesquelles, nous citons la métaphore conceptuelle guerrière, cette dernière est omniprésente dans son discours, même pendant la crise sanitaire.³

Le chef de l'Etat, candidat, a employé le cadre conceptuel framique de la guerre « le combat » pour croiser et introduire deux domaines conceptuels. Le premier source-concret qui révèle une vraie bataille réelle dans laquelle se trouvent un chef de guerre, des guerriers et un ennemi. Le deuxième cible-virtuel dans lequel se manifestent Emmanuel Macron comme étant le chef de la guerre qui défend sa patrie et son progrès, les combattants, les Français qui vont l'élire pour la deuxième fois ayant de l'amour à leur Patrie la France, et enfin leurs ennemis qui sont les personnes qui détestent le patriotisme.

Ainsi, cette conceptualisation mentale de la métaphore militante dans le discours du président- candidat, pendant cette campagne électorale, a introduit une projection conceptuelle entre deux domaines. C'est la projection unidimensionnelle entre la structure du domaine de la guerre sur un autre domaine plus virtuel qui est la guerre du progrès et du patriotisme.

Emmanuel Macron a voulu montrer aux français qu'il est un chef d'Etat responsable et qui pourrait faire des efforts et des sacrifices pour l'épanouissement de sa patrie à travers un discours guerrier dans lequel il a employé un langage métaphorique. Le cadre framique de la guerre réfère à une représentation mentale partagée par le destinataire, Macron, et par son destinataire, les Français qui l'écoutent. Cette image mentale dans laquelle se croisent deux domaines conceptuels a été accomplie par une correspondance mentale.

De ce fait, cette figure de style « la métaphore », que nous considérons auparavant comme un procédé pour embellir le discours avec ses valeurs rhétoriques, est devenue une source d'images mentales cognitives.

Nous résumons dans le tableau suivant les points de correspondance entre les deux domaines :

² https://www.lemonde.fr/politique/live/2022/04/02/emmanuel-macron-tient-son-premier-meeting-a-la-defense-fabien-roussel-va-prendre-la-parole-a-villeurbanne-suivez-la-campagne-presidentielle-en-direct_6120275_823448.html

³ « Nous sommes en guerre, en guerre sanitaire, certes : nous ne luttons ni contre une armée, ni contre une autre Nation. Mais l'ennemi est là, invisible, insaisissable, qui progresse. » <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2020/03/25/a-mulhouse-aux-cotes-des-femmes-et-des-hommes-mobilises-en-premiere-ligne-pour-protger-les-francais-du-covid-19>

Tableau 1 : Les points de correspondance entre les D.C de la métaphore de (1)

Domaine-source : <ul style="list-style-type: none"> • Une Vraie guerre réelle • Un chef de guerre • Des guerriers (avec son sens réel) • Ennemi Humain • Des soldats/ des guerriers (avec son sens réel) 	Domaine-cible : <ul style="list-style-type: none"> • Guerre virtuelle (Guerre de progrès et de patriotisme) • Un chef de Guerre : le candidat Emmanuel Macon • Des guerriers, des combattants : les Français qui éliront Emmanuel Macron • Des ennemis : Les personnes qui sont contre le progrès de la France
--	---

Nous schématisons cette analyse de la manière suivante :

Cadre Framique : Guerre

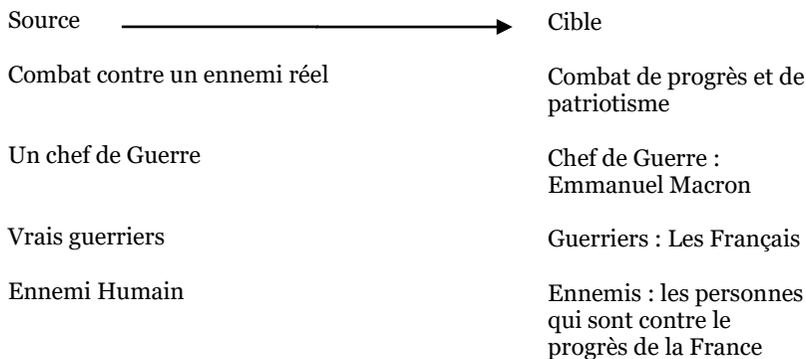


Figure 1 : D. C de (1)

En effet, pendant son meeting, Macron a essayé d'inciter le peuple français de le voter, c'est le meilleur candidat qui mérite sa voix.

Implicitement, il a voulu lui dire de ne pas donner sa voix à Marine Le Pen. Ce désir s'est manifesté explicitement le jour de sa réélection, à Paris le 24 avril 2022 en disant :

2. Je pense enfin à ceux qui ont voté pour Madame le Pen dont je sais la déception ce soir.⁴

La candidate Marine Le Pen a répondu à cette ironie de son adversaire en disant que :

3. ...son score est une éclatante victoire.⁵

⁴ <https://www.vie-publique.fr/discours/284950-emmanuel-macron-24042022-presidence-de-la-republique>.

⁵ <https://www.france24.com/fr/vid%C3%A9o/20220425-marine-le-pen-voit-dans-son-score-une-%C3%A9clatante-victoire>.



Par conséquent, elle a décidé de « combattre » Macron pendant les élections législatives avec ses alliés en disant : 4. « Nous lançons ce soir la grande bataille électorale des législatives. Je mènerai cette bataille aux côtés de Jordan Bardella, avec tous ceux qui ont eu le courage de s'opposer à Emmanuel Macron au second tour, avec tous ceux qui ont la France chevillée au corps »⁶

Ainsi, nous remarquons la métaphore guerrière dans le discours lépenien. Cette candidate a déclaré que son combat avec son ennemi, Emmanuel Macron n'est pas encore terminé.

2.2 La métaphore guerrière de Marine Le Pen

Marine Le Pen :

4. Nous lançons ce soir la grande bataille électorale des législatives. Je mènerai cette bataille aux côtés de Jordan Bardella, avec tous ceux qui ont eu le courage de s'opposer à Emmanuel Macron au second tour, avec tous ceux qui ont la France chevillée au corps.

Après sa défaite au second tour de l'élection présidentielle française contre Emmanuel Macron, Marine Le Pen lance « la bataille des législatives ». Elle a employé une métaphore guerrière afin d'attirer l'attention de son public. Celle-ci est la première métaphore employée par les politiciens dans leurs discours, elle vient subitement à l'esprit de ces derniers en parlant, donc elle est prototypique par rapport aux autres métaphores (Rosch 1975, Kleiber 1990). Dès qu'il parle, le politicien recourt, mentalement et directement, à la métaphore de la guerre, voire au frame de la guerre.

Pour montrer l'importance des élections législatives, Le Pen a eu recours à la métaphore guerrière : « La grande bataille électorale » a introduit deux

⁶ <https://www.letelegramme.fr/elections/presidentielle/discours-de-le-pen-l-allocation-a-suivre-ici-en-video-24-04-2022-12999907.php>.

domaines conceptuels, l'un source-concret dans lequel se trouvent des combattants, un ennemi et un chef de guerre et l'autre, cible dans lequel se trouvent l'ennemi (Emmanuel Macron) avec ses adhérents, les combattants qui sont :en première ligne les chefs de la guerre (Marine le Pen et Jordan Bardella) et en deuxième ligne, les guerriers (les Français courageux qui s'opposent à Emmanuel Macron). Ces deux domaines se sont organisés dans un cadre conceptuel framique qui est la guerre.

Ainsi, la métaphore conceptuelle se manifeste dans le discours lepénien à travers une projection conceptuelle mentale entre deux domaines conceptuels. C'est la projection de la structure du domaine de la bataille réelle sur un autre domaine beaucoup plus abstrait qui est la bataille contre l'ennemi Emmanuel Macron dans les élections législatives.

L'emploi du cadre de la guerre renvoie à une image mentale partagée par le locuteur (Marine Le Pen) et par son interlocuteur (le public). Ce croisement entre les deux domaines a été réalisé à travers une correspondance mentale et inférentielle, d'où la métaphore est une source de représentations mentales cognitives.

Nous résumons dans le tableau ci-dessous les points de correspondance entre les deux domaines.

Tableau 2 : Les points de correspondance entre les D.C de la métaphore de (4)

Domaine-source : réel Guerre réel contre un ennemi réel	Domaine-cible : virtuel Guerre législative contre l'ennemi (Emmanuel Macron)
<ul style="list-style-type: none"> • En première ligne : un chef de guerre (avec son sens réel) • En deuxième ligne : les guerriers • Ennemi visible Humain 	<ul style="list-style-type: none"> • En première ligne : Les chefs de la guerre : Marine Le Pen / Jordan Bardella • En deuxième ligne : Les guerriers (les Français courageux qui refusent la politique de leur ennemi) • L'ennemi : Emmanuel Macron et ses adhérents

Nous schématisons cette analyse de la manière suivante :

Cadre Framique : Guerre

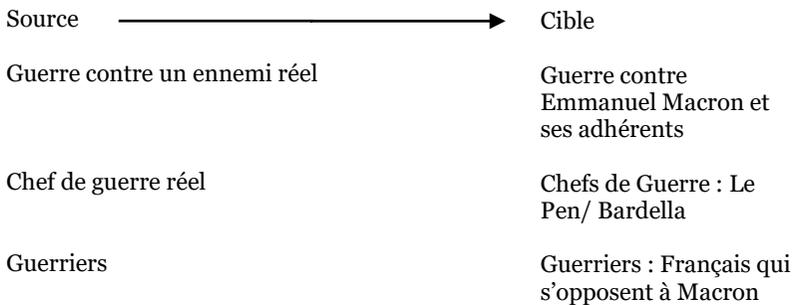


Figure 2 : D. C de (4)

2.3 La métaphore guerrière de Jean-Luc Mélenchon

Dans la même lignée, après son échec au premier tour de l'élection présidentielle de 2022, Jean-Luc Mélenchon a insisté sur la continuité de sa lutte en disant :

5. Une nouvelle page du combat s'ouvre. (...) La lutte continue. La lutte continue.⁷

Devant son public, le candidat – Mélenchon a employé un discours métaphorique, une nouvelle page du combat et la lutte continue, afin de monter aux Français qu'il est encore en résistance tout en commençant une nouvelle guerre et tout en faisant allusion aux élections législatives.

En effet, ce candidat a introduit deux domaines conceptuels, le premier englobe un nouveau combat réel, un ennemi humain, un chef de guerre et ses guerriers. Le deuxième domaine englobe une nouvelle guerre législative, après la guerre de l'élection présidentielle, les ennemis qui sont les partis adversaires à LFI (La France Insoumise) avec leurs candidats dans ces élections législatives, et le chef de ce combat qui est Mélenchon, accompagné de ses guerriers qui sont les personnes qui appartiennent à son parti LFI.

D'ailleurs, le jour de son meeting à la ville Lille, ce candidat a employé plusieurs métaphores ainsi que:

6. Vous avez bien suivi les gens vous ont parlé de ruissellement, vous versez ça coule. Et à la fin, c'est censé couler sur vous. Mais ce n'est pas un ruissellement qu'il y a eu, c'est un aspirateur... (Jean-Luc Mélenchon)⁸

Ses auditeurs ont également remarqué cet emploi redondant à cette figure de style : « Tout au long du discours, on a par exemple retrouvé le goût de Jean-Luc Mélenchon pour les métaphores. »⁹

Nous résumons dans le tableau suivant les points de correspondance entre les deux domaines conceptuels cités ci-dessus :

Tableau 3 : Les points de correspondance entre les D.C de la métaphore de (5)

Domaine-source : réel Guerre réel contre un ennemi réel	Domaine-cible : virtuel Guerre législative
<ul style="list-style-type: none"> • Un chef de guerre (avec son sens réel) avec ses guerriers • Ennemi Humain 	<ul style="list-style-type: none"> • Le Chef de la guerre : Jean-Luc Mélenchon. • Les guerriers : les personnes qui appartiennent à (LFI). • L'ennemi : les partis adversaires à (LFI) aux élections législatives.

Nous schématisons ce que nous venons de dire de la manière suivante :

⁷ <https://melenchon2022.fr/2022/04/10/prise-de-parole-de-jean-luc-melenchon-a-lissue-du-1er-tour/>.

⁸ https://www.francetvinfo.fr/replay-radio/entre-les-lignes/jean-luc-melenchon-le-meeting-de-lancien-monde_5038071.html.

⁹ https://www.francetvinfo.fr/replay-radio/entre-les-lignes/jean-luc-melenchon-le-meeting-de-lancien-monde_5038071.html.

Cadre Framique : Nouvelle Guerre

Source	—————→	Cible
Guerre contre un ennemi réel		Guerre législative contre les adversaires de LFI
Chef de guerre réel		Chef de Guerre : Jean-Luc Mélenchon
Guerriers		Guerriers : les personnes qui appartiennent à LFI

Figure 3 : D. C de (5)

Bref, les trois candidats mentionnés ci-dessus ont employé le même cadre framique qui est la guerre. Celui-ci se révèle bel et bien dans les discours des hommes politiques pendant la campagne électorale.

Conclusion

Nous avons essayé, dans ce travail, d'étudier la métaphore guerrière en adoptant la théorie cognitive de Georges Lakoff et Mark Johnson « la métaphore conceptuelle » (1980/1985) et en abondant son analyse traditionnelle. Celle-ci nous a aidée à pénétrer dans « Le Mind » d'Emmanuel Macron, de Marine Le Pen et de Jean-Luc Mélenchon à travers leurs discours guerriers pendant la campagne électorale française en 2022.

A travers le frame de « la guerre », ces derniers chercheraient à persuader leurs auditeurs tout en employant cette métaphore qui est établie sur la saillance cognitive de l'émetteur et du récepteur.¹⁰ Elle est la métaphore la plus prototypique qui pourrait aider les politiciens à parvenir à leurs fins et à passer leurs idéologies.

BIBLIOGRAPHIE

- Aristote 2002 : Aristote, *Poétique*, 1457b, texte établi et traduit par Jean Hardy, Paris, Les Belles Lettres.
- Desclés 1994 : J-P. Desclés, *Quelques concepts relatifs aux temps et à l'aspect pour l'analyse des textes*, in Jean-Pierre Desclés et al, *Studia Kognitywne, Semantykakategoriiaspectu i czasie*, Warszawa, Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy, pp. 57-88.
- Fauconnier et Turner 2002: G. Fauconnier et M. Turner, *The way we think: Conceptual blending and the mind's hidden complexities*, Basic Books.
- Fuchs 2004 : Catherine Fuchs, *Pour introduire à la linguistique cognitive*, éditions Ophrys.

¹⁰ (Lakoffe et Nunez 2000: 351-352): « Conceptual metaphor is a neurally embodied fundamental cognitive mechanism that allows us to use the inferential structure of one domain to reason about another. »

La métaphore conceptuelle guerrière introduite dans le discours politique pendant la campagne électorale française en 2020 : Les discours d'Emmanuel Macron, de Marine Le Pen et de Jean-Luc Mélenchon

- Johnson et Lakoff 1980 : M. Johnson et G. Lakoff, *Metaphors we live by*, Chicago and London, The University of Chicago Press.
- Kleiber, G. Kleiber (1990). *La sémantique de Prototype : catégories et sens lexical*. Linguistique nouvelle.
- Lakoff et Johnson 1985 : G. Lakoff et M. Johnson, *Les métaphores dans la vie quotidienne*, traduit de l'américain par De Fornel, Michel en collaboration avec Le cercle, Jean-Jacques, Les éditions de Minuit.
- Lakoff 1999 : G. Lakoff, *Entretien avec Georges Lakoff par John Brockman*, mars, disponible en ligne : <http://ekladata.com/RBtq889Gd7hJof4PLQbvLtZprV8.pdf>.
- Lakoff et Núñez 2000 : G. Lakoff et R.-E. Núñez, *Where Mathematics Comes From How the Embodied Mind Brings Mathematics into Being*, Published by Basic Books.
- Langacker 1987 : R.-W. Langacker, *Foundations of cognitive grammar*, (Volume 1), California, Stanford University Press.
- Le Guern 1973 : M. Le Guern, *Sémantique de la métaphore et de la métonymie*, Paris, Larousse.
- Rosch 1975 : E. Rosch, *Cognitive reference points*, Cognitive psychology.
- Van Dijk 2006 : T- A. Van Dijk, "Ideology and discourse analysis", in *Journal of political ideologies*, pp. 115-140.

Sitographie:

- https://www.lemonde.fr/politique/live/2022/04/02/emmanuel-macron-tient-son-premier-meeting-a-la-defense-fabien-roussel-va-prendre-la-parole-a-villeurbanne-suivez-la-campagne-presidentielle-en-direct_6120275_823448.html
- <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2020/03/25/a-mulhouse-aux-cotes-des-femmes-et-des-hommes-mobilises-en-premiere-ligne-pour-protoger-les-francais-du-covid-19>
- <https://www.vie-publique.fr/discours/284950-emmanuel-macron-24042022-presidence-de-la-republique>
- <https://www.france24.com/fr/vid%C3%A9o/20220425-marine-le-pen-voit-dans-son-score-une-%C3%A9clatante-victoire>
- <https://www.letelegramme.fr/elections/presidentielle/discours-de-le-pen-l-allocation-a-suivre-ici-en-video-24-04-2022-12999907.php>
- <https://melenchon2022.fr/2022/04/10/prise-de-parole-de-jean-luc-melenchon-a-lissue-du-1er-tour/>
- https://www.francetvinfo.fr/replay-radio/entre-les-lignes/jean-luc-melenchon-le-meeting-de-lancien-monde_5038071.html
- https://www.francetvinfo.fr/replay-radio/entre-les-lignes/jean-luc-melenchon-le-meeting-de-lancien-monde_5038071.html